

如無法派遞，請退回：
新界青衣長青邨荷樓平台二樓
路德會長青群康中心



寄：

11月活動公開報名日：23/10/2024 下午2:30開始

要修平你腳下的路，堅定你一切的道。
箴言 4：26

中心消息

非常感謝以下公司、團體及善長捐贈月餅，
為中心會員及照顧者送上佳節暖意，特此鳴謝！

- 香港中華煤氣有限公司
- 瑞基實業有限公司
- 醫藝同行
- 陳靜怡小姐
(排名不分先後)

 鳴謝



活動報名方法

肢障會員可選擇：

- ☛ 致電中心 (☎ 2495-0118)
- ☛ 或親臨中心報名

聽障會員可選擇：

- ☛ WhatsApp / 短訊(電話6151-7433)
- ☛ 或傳真 (☎ 2434-2198)
- ☛ 或親臨中心報名

會費/活動繳費方法

① 親身到中心繳費 **109-013177-001**

② 轉帳

中心戶口：(匯豐銀行)

*請在入數紙背後寫上姓名、會員及活動編號，
寄/交回中心

*如透過銀行戶口繳交活動費或會員費，
須在入賬當日通知中心職員確認存款。

③ 支票繳費

支票抬頭：**路德會長青群康中心**

*請在支票背後寫上姓名、會員及活動編號，
寄/交回中心

*未經確認逾2個月的存款，中心在沒法查究的情況下，
會將該筆款項視為捐款處理，敬請留意！

	訊號	中心設施	中心室內班組	外出活動
暴雨警告	黃色	正常開放	正常	正常
	紅色	正常開放	活動未開始：延期★ 活動已開始：職員會按情況公布有關安排	視乎活動性質及天氣情況決定取消與否，由負責職員視乎情況，公布有關安排★
	黑色	暫停	活動未開始：延期★ 活動已開始：職員會按情況公布有關安排	取消★
風球	1號	正常開放	正常	正常
	3號	正常開放	由負責職員視乎情況，公布有關安排★	視乎活動性質及天氣情況決定取消與否，由負責職員視乎情況，公布有關安排★
	8號或以上及「極端情況」天氣下	停止	停止★	取消★

☐颱風、暴雨及「極端情況」時中心安排☐

8號或以上風球/ 黑色暴雨/ 「極端情況」警告訊號除下：

*上午 8:30 前除下，(或已在上午11:00前取消「極端情況」)，上午照常運作。其後則上午停止開放。

*中午12:30 前除下，(或已在下午3:00前取消「極端情況」)，下午照常運作。其後則下午停止開放。

*下午 4:30 前除下，(或已在晚上7:00前取消「極端情況」)，晚上照常運作。其後則晚上停止開放。

* 外出活動開始前發出黑色暴雨/8號或以上風球：復康巴頭站上車前 1小時發出訊號，是日活動自動取消。

退款安排：

★如活動因紅、黑色暴雨警告訊號、3號或8號風球或以上及「極端情況」天氣下取消，負責職員將儘量安排活動或課堂延期、補課或替代。

如中心未可安排替代活動或參加者未可出席改期的活動，有關活動費用將在扣減已付第三方的款項後，退回部份參加費用予退出的參加者。敬請參加者明白此退款安排。

中心保留更改上述規條的一切權利。

☐中心開放時間☐

星期一：下午2:00 至下午6:00

星期二至星期五：下午2:00 至 晚上10:00

星期六：上午10:00至 晚上10:00

星期日及公眾假期：暫停開放

時間/星期	日	一	二	三	四	五	六
上午 10 時-下午 2 時	暫停開放	不對外開放，特別活動、班、組參加者除外。					😊
下午 2 時 -下午 6 時		😊	😊	😊	😊	😊	
下午 6 時-晚上 10 時		暫停開放	😊	😊	😊	😊	

2024年-2025年 手語課程暨服務篇 時間表



手語課程招生



手語初班暨服務篇	日期：2025 年 4 月 12 日至 2025 年 6 月 28 日 (星期六) [2025 年 4 月 19 日及 4 月 31 日暫停二天] 時間：下午 2:30 – 4:30 堂數：10 堂 (第 10 堂為考試)* 費用：\$420 (會員) / \$440 (非會員)	時數：20 小時 考試：2025 年 6 月 28 日 導師：馮婉婷
手語高班暨服務篇	日期：2025 年 1 月 8 日至 2025 年 4 月 2 日 (星期三) [2025 年 1 月 29 日暫停一天] 時間：晚上 7:30 – 晚上 9:30 堂數：12 堂 (第 12 堂為考試)* 費用：\$620 (會員) / \$640 (非會員)	時數：24 小時 考試：2025 年 4 月 2 日 導師：陳國勇
上課地點：本中心		名額：10 人
初班內容：教授日常應用詞彙及日常句子練習。		導師：本中心手語翻譯員
中班內容：介紹聽障的成因、類別、輔助生活儀器及如何與他們溝通、手語文化及文法，教授日常應用的手語詞彙及日常句子練習。		
高班內容：介紹聾人服務的重要性及技巧、教授高階手語詞彙、短句練習及分組情境練習。		
研習班內容：手語翻譯員的守則、專題詞彙手語、手語及口語雙向翻譯練習、文章視譯及聽譯練習。		
備註：* 出席率達 80% 方可出席考試，考試合格可獲畢業證書；考試不合格者，可獲聽講證書 (上述費用已包括相關證書費用)。		



愛共融 · 樂在長青

中心承蒙「香港房屋委員會－屋邨撥款」資助，舉辦多元化活動，增加長青邨居民與本中心聽障及肢障會員互動交流及瞭解，提升區內共融為目標。現誠邀各位街坊齊來參加以下活動！

嘉年華

2024年11月10日
(星期日)



時間：下午2:00至下午4:30
地點：青衣長青邨青葵樓對出平台
對象：中心會員、社區人士、長青邨居民
*攤位遊戲、歌唱、柔力球及舞蹈表演

即場派發遊戲券，
集齊遊戲蓋印後
可換領精美禮物！

同樂日

2024年11月23日
(星期六)

時間：下午2:30至下午5:30
地點：本中心[青荷樓平台二樓P2]
對象：中心會員、社區人士、長青邨居民
*體驗新興運動、手工藝製作，
欣賞殘疾會員的藝術作品等

如有查詢，歡迎致電2495 0118
或6155 5649與張凱琳姑娘聯絡。

地址：新界青衣長青邨青荷樓平台二樓



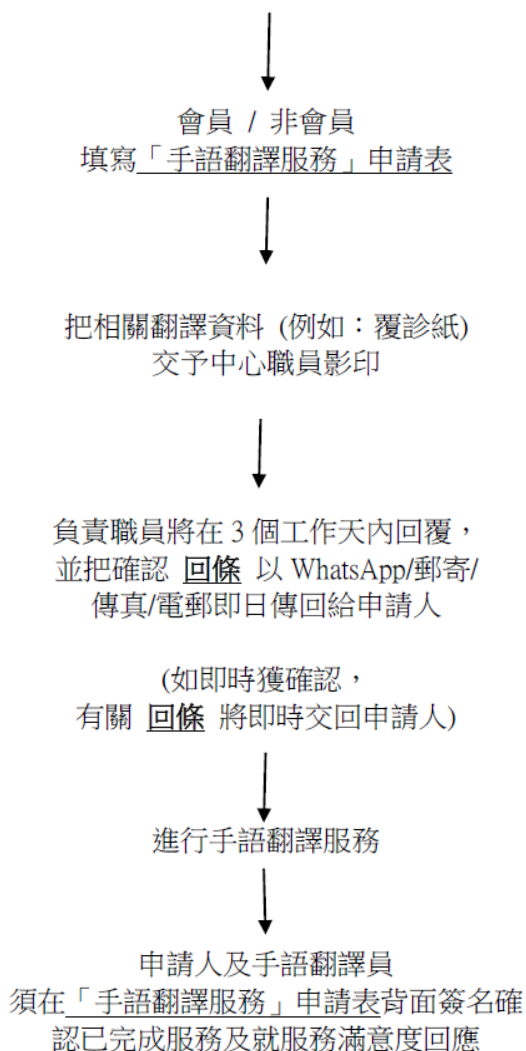
本中心除提供日常康樂活動外，也會為聽障人士 / 有需要團體提供手語翻譯服務，申請手續請參考下方的「手語翻譯服務申請程序」(R02 / SQS 10 / 07) 及按申請辦法填妥「手語翻譯服務申請表格」(R02 / SQS 3 / 07) 向本中心申請 (見 P.5)，有關表格亦上載至中心網頁<https://cheungching-src.hklss.hk/>，申請人可自行下載及填交。

香港路德會社會服務處 路德會長青群康中心 【手語翻譯服務】申請程序 (供申請人士參考)

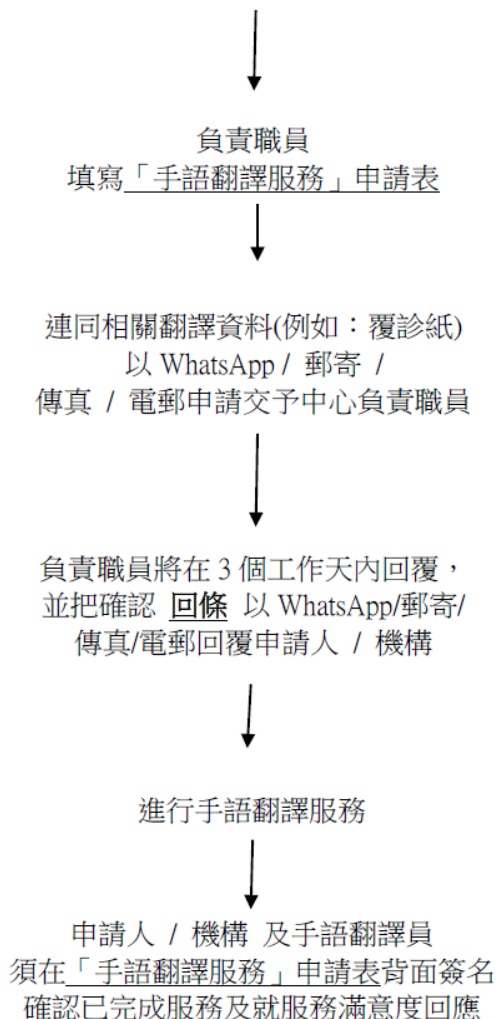
申請手語翻譯服務時，敬請留意以下事項：

1. 申請服務必須最少3個工作天前，並把翻譯涉及的相關資料副本，在申請時現場提交，亦可以電郵 / 傳真 / WhatsApp 到手語翻譯員工作電話。
2. 在已預約成功的翻譯服務日前最少1天，請向負責的手語翻譯員再確認翻譯日期及時間。
3. 手語翻譯日期、時間或地點，如有更改，必須盡快通知負責的手語翻譯員。

親臨中心申請 (申請翻譯服務日期前最少3個工作天)



WhatsApp/郵寄/傳真/電郵申請 (申請翻譯服務日期前最少3個工作天)



1) 申請人如為聽障人士，將獲免費提供手語翻譯服務。

2) 申請人如非聽障人士 / 機構，將按需要收取費用，詳情可與單位中心當值職員查詢。

香港路德會社會服務處
路德會長青群康中心
【手語翻譯服務】申請表格

申請辦法：

1. 手語翻譯服務需於最少三個工作天前申請，如有翻譯涉及之相關資料副本，請於申請時一同提交；
2. 中心於收到申請後三個工作天內回覆，如未收到可向手語翻譯員查詢；
3. 本中心會員免費及優先申請服務，如非中心會員或機構申請將按個別情況處理；
4. 申請可以傳真（2434-2198）/電郵（r02@hklss.hk）/郵寄（新界青衣長青邨青荷樓 P2 層）方式提出；
5. 如涉及司法機構（法庭）或司法程序（警方），本中心會按法定程序提供手語翻譯服務。

申請人/機構資料：

姓名/名稱：_____ 會員（編號：_____） 非會員 機構

電話：_____ 手機/傳真：_____

電郵：_____

翻譯服務資料：

翻譯日期：_____年_____月_____日（星期_____）

翻譯時間：上午/下午/晚上_____時_____分 至 上午/下午/晚上_____時_____分

翻譯地點：_____

翻譯事項：_____

類別：法律援助 法庭聽審 錄口供 婚姻註冊
駕駛執照 見工 房屋 醫療
會議 面見 / 面試
其他(請說明)：_____

備註（如適用）：_____

申請人簽署/機構蓋印

日期：_____年_____月_____日

3/2024 修訂

【回 條】

****負責職員需備此回條副本以便查閱**

閣下/ 貴機構於_____年_____月_____日向本中心申請_____年_____月_____日之手語翻譯服務，

- 本中心將委派：（翻譯員姓名）_____（聯絡電話）_____提供服務。
- 本中心未能提供是次手語翻譯服務，請參考附頁資料自行向其他服務機構申請手語翻譯服務。
- 待覆，因中心手語翻譯員正在休假/外出工作，本中心將於_____再回覆閣下/ 貴機構。
- 因預約翻譯日期尚遠，故請在上述翻譯服務日期前一個月，即_____年_____月_____日或之前主動向本中心確認安排。

當值社工/手語翻譯員：_____中心蓋印：_____

日期：_____年_____月_____日

3/2024 修訂

為照顧者的付出，送上一份感謝及祝福！



申請日期：2025年3月31日或之前

時間：中心開放時間 (敬請預約)

對象：聽障會員、肢障會員的家人 / 照顧者



新加入會員的照顧者 — 可獲禮物包一份。

已成為會員的照顧者 — 若方便作家訪，亦可獲探訪包一份。

● 歡迎致電/WhatsApp：6155-5649查詢及預約。

● 每份打氣包內有食物及日用品。

● 名額：20份

➢ 為聽障會員或肢體障礙會員日常生活(例如個人護理、社區生活、情緒支援等)提供持續照顧的人士。

負責職員：社工張凱琳姑娘

照顧者打氣包



P65-40-24/25 抹茶雪糕

日期：11/11/2024 (星期一)

地點：中心

時間：上午11:00 – 中午12:00

交通：自行出席

名額：6人

對象：聽障會員、肢障會員及其家人(優先) / 照顧者

收費：\$20

內容：1. 抹茶雪糕也可自己造，濃度甜度也是自己定！一起來試試製作！

2. 歡迎會員與家人 / 照顧者、親子參加

備註：1. 參加者製作後，需取回家雪藏，當天會享用職員事前製作的抹茶雪糕。

2. 此活動參加者需同時參加

「P65-041-24/25海鹽焦糖醬」

3. 建議自備厚玻璃兜及保溫袋。

負責職員：陳銘豪

圖片來源：<https://www.dachu.co/>



P65-041-24/25 海鹽焦糖醬

日期：11/11/2024 (星期一)

地點：中心

時間：下午12:15 – 下午1:15

交通：自行出席

名額：6人

對象：聽障會員、肢障會員及其家人(優先) / 照顧者

收費：免費

內容：1. 學習自製海鹽焦糖醬，學懂後可以用在不同的甜品上，令食物味道層次更上一層樓。

2. 歡迎會員與家人 / 照顧者、親子參加。

備註：1. 此活動參加者需同時參加

「P65-040-24/25抹茶雪糕」

2. 建議自備玻璃器皿。

負責職員：陳銘豪

圖片來源：<https://agneta.pixnet.net/>



P65-042-24/25 蜜糖檸檬啫喱

日期：16/11/2024 (星期六)

地點：中心

時間：上午11:00 – 中午12:00

交通：自行出席

名額：6人

對象：聽障會員、肢障會員及其家人(優先) / 照顧者

收費：\$15

內容：1. 輕盈、酸甜、晶瑩剔透的蜜糖檸檬啫喱，想起便流口水，秋季吃更滋潤，齊來一起製作吧！

2. 歡迎會員與家人 / 照顧者、親子參加。

備註：1. 此活動參加者需同時參加

「P65-043-24/25自製杏仁奶」

負責職員：陳銘豪



P65-043-24/25 自製杏仁奶

日期：16/11/2024 (星期六)

地點：中心

時間：下午12:15 – 下午1:15

交通：自行出席

名額：6人

對象：聽障會員、肢障會員及其家人(優先) / 照顧者

收費：免費

內容：1. 原來大部份亞洲人的體質都接受不到牛奶，而杏仁奶就是一個很好的替代品，快來製作無添加又健康的杏仁奶！

2. 歡迎會員與家人 / 照顧者、親子參加。

備註：1. 請自備容器。

2. 如對堅果類食物敏感者，敬請留意。

3. 此活動參加者需同時參加

「P65-042-24/25 蜜糖檸檬啫喱」

負責職員：陳銘豪

圖片來源：<https://www.womenshealthmag.com/>



P65-044-24/25 健體同樂操

日期：30/11/2024 (星期六)

地點：中心

時間：上午10:30 – 中午12:30

交通：自行出席

名額：12人

收費：免費

對象：聽障會員、肢障會員及其家人(優先) / 照顧者

內容：為鼓勵大家培養運動習慣，中心邀請康樂及文化事務署外展教練為大家教授健體操，一起來動動身體！

備註：1. 由康樂及文化事務署委派合資格教練教授。

2. 請穿著合適之運動衣物和鞋履。

負責職員：陳銘豪先生



公開活動

報名日：23/10/2024 (星期三) 下午2：30開始。聽障會員報名電話：6151-7433

備註：印有  圖案的活動，將提供復康巴士接送。肢障會員報名電話：2495-0118

印有  圖案的活動，將提供予所有中心會員參與。



2024年11月2日(六)



向世界恤髮(10) P144-24/25

時間：上午9:30-11:30
 交通：自行出席 / 中心復康巴
 對象：聽障、肢障會員及其照顧者
 內容：1) 滙創會義工定期為聽障、肢障會員及其照顧者提供免費剪髮服務，希望藉著活動能為會員帶來關心及溫暖。
 2) 活動分為4個時段：9:30-10:00；10:00-10:30；10:30-11:00；11:00-11:30。如需中心復康巴接載的肢障會員，將安排在10:30-11:30期間進行剪髮。

備註：1) 請參加者剪髮前，先自行在家清洗頭髮。
 2) 中心復康巴接送點為九龍或荃葵青區，不便之處，敬請原諒(本中心保留隨時修改之權利)。

負責職員：社工鄭美華姑娘

2024年11月16日(六)



愛鄰舍1：情緒及精神健康知多D P173-24/25

時間：下午4:00-6:00
 交通：自行出席
 對象：中心會員及其親友
 內容：提升參加者對情緒及精神健康的認識和關注、介紹相關社區資源和服務，一起學習如何與受情緒困擾/精神復元人士同行。

備註：講座內容由浸信會愛羣社會服務處---樂心匯(葵青)提供。
 負責職員：馮婉婷姑娘

2024年11月2日(六)



齊齊動手刮畫樂 P178-24/25

時間：下午4:00-6:00
 交通：自行出席
 對象：中心會員
 內容：教授參加者如何在黑漆漆的紙上，刮出色彩奪目的圖畫，只需創意加想像力，簡單好玩。
 負責職員：社工鍾裕聲先生

2024年11月17日(日)

西貢古蹟秋日遊 P177-24/25

集合時間：上午9:00
 集合地點：葵芳葵涌廣場正門
 時間：上午9:00-下午4:30
 地點：西貢市中心、西貢上窰民俗文物館
 交通：旅遊巴
 名額：57人
 對象：聽障會員及義工
 收費：\$220(包括六福菜館海鮮午餐及旅遊巴)
 內容：遊覽西貢市中心、購買特色手信，品嚐米芝蓮海鮮菜館午餐、漫步上窰家樂徑，訪民俗文物館看昔日農家生活。觀賞古老的灰窯和一件件農具及家具擺設，感受昔日農家生活的簡樸情懷。
 負責職員：鄧玉嫻姑娘

2024年11月9日(六)



布袋球體驗 P174-24/25

時間：下午4:30-6:00
 交通：自行出席
 對象：中心會員
 內容：布袋球是由美國引入的新興運動，是一種拋豆袋遊戲，看似簡單，其實有相當的難度，而且當中蘊含不少的技巧，有興趣來拋一拋嗎？

備註：請穿著適合運動之衣物。

負責職員：陳紹豪先生



2024年11月17日(日)

(待定)攜手滅罪在葵涌 P175-24/25

時間：上午10:00-下午3:30
 交通：復康巴
 對象：肢障會員及其照顧者、義工
 內容：1) 參觀「葵涌警署」，由警民關係組介紹社區防罪滅罪資訊，提高參加者的防騙意識，同時讓參加者瞭解警務人員的日常工作。
 2) 於葵芳新都會廣場及葵涌廣場自費午餐及遊覽。

備註：活動當日復康巴司機只會等候5分鐘，請各參加者準時到達上車地點，遲到者不獲退款。

負責職員：傅清華先生

**手語chat一番(八十六)** P169-24/25

時間：晚上8:00-9:30 交通：自行出席
 地點：中心 名額：10人
 對象：曾參加本中心舉辦手語課程學生 收費：免費
 內容：1) 對話練習。
 2) 手語技巧分享。
 3) 學習手語詞彙及手語交流。
 負責職員：陳國勇先生

2024年11月23日(六)

**輕輕鬆鬆手杖操** P170-24/25

時間：晚上8:00-9:30 地點：中心
 交通：自行出席 名額：20人
 對象：中心會員
 收費：免費(活動後每人可獲贈手杖一支)
 內容：1) 介紹手杖操對身體的好處。
 2) 義工示範手杖操。
 3) 參加者學習手杖操。
 備註：1) 由註冊中醫師林家揚先生教授及分享。
 2) 手杖由林醫師以籌得善款購買及贈送參加者。
 負責職員：陳國勇先生

2024年11月30日(六)

**開心果糯米糍** P180-24/25

時間：下午4:30-6:30 地點：中心
 交通：自行出席 名額：8人
 對象：中心會員 收費：\$28
 內容：1) 講起近期超人氣甜品，其中一款非開心果糯米糍莫屬，大家一起來試試造吧！
 2) 介紹開心果糯米糍的製作材料、步驟及一起製作。
 3) 每人可製作3個糯米糍。
 備註：1) 請自備食物盒。
 2) 如對堅果類食物敏感者，敬請留意。
 負責職員：社工鄭美華姑娘

開心友伴迎聖誕 P166-24/25

集合時間：上午11:30
 集合地點：香港諾富特東薈城酒店
 時間：中午12:00-下午3:00
 地點：香港東涌文東路51號香港諾富特東薈城酒店
 交通：自行出席 / 復康巴 名額：76人
 對象：中心會員
 收費：復康巴\$380；自行出席\$360；義工\$290
 內容：1) 聖誕就快到啦，心情chill(超)興奮呀！因為可以同各位會員朋友一齊開心慶祝聖誕節，感受普天同慶既歡樂氣氛。
 2) 包括：西式自助午餐、集體遊戲及抽獎。
 備註：1) 活動報名日期：23/10/2024 下午2:30開始。
 2) 由於中心需向酒店預先繳交聚餐費用，參加者須在23/11/2024前交費。交費後不設退款，不便之處，敬請原諒。
 3) 當天自助餐菜單，請參考下表。
 負責職員：社工鄭美華姑娘、社工鍾裕聲先生

「開心友伴迎聖誕」自助午餐菜單**沙律**

希臘沙律
 紅菜頭香橙沙律
 薯仔煙肉芥末沙律
 凱撒沙律
 華都夫煙火雞沙律
 雜錦生菜沙律配沙律醬

熱盤

清蒸大海斑
 燒排骨配燒烤汁
 燒羊架
 印度奶油咖喱雞
 炸吉列蝦配塔塔醬
 雙菇扒時蔬
 海鮮炒飯
 芝士香草忌廉意大利粉

湯及麵包

野菌忌廉湯
 海鮮瑤柱羹
 新鮮麵包及牛油

甜品

聖誕布甸配白蘭地雲喱汁
 聖誕樹頭蛋糕
 聖誕果子甜包
 香蕉蛋糕
 朱古力慕斯
 焦糖布甸
 意大利芝士餅
 雲石芝士蛋糕
 芒果西米露
 鮮果拼盤

烤肉

燒聖誕火雞配醬料
 燒肉眼牛肉

日式精選

雜錦壽司
 雜錦刺身
 (三文魚、吞拿魚、紅魷魚)

冷盤

鱈場蟹腳
 凍蝦
 藍青口
 煙三文魚配醬料

飲料

咖啡或精選紅茶
 席間無限量供應汽水及橙汁2小時

督印人
 數量
 中心資料：
 地址
 電話
 傳真
 電郵
 網頁
 聽障支援電話
 手語翻譯電話
 外出活動電話

劉思凡, 行政總裁
 900份
 新界青衣長青邨青荷樓平台二樓
 2495-0118 (語音)
 2434-2198
 r02@hklss.hk
 http://cheungching-src.hklss.hk
 6155-5649 (語音、WhatsApp、短訊) (由當值社工回覆)
 5222-1447 / 5932-9860
 6151-7463 (肢障會員) 6151-7433 (聽障會員)



香港公益金
 THE COMMUNITY CHEST
 會員機構 MEMBER AGENCY